



АГЕНЦИЯ ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И БИЗНЕС ЦЕНТЪР 2000

България, 3400 гр. Монтана, ул. „Ал. Батенберг” №2
телефон: 00359 96 300 760, факс: 00359 96 300 740;
e-mail: office@arrbc-montana.org

Образец на публична покана по чл. 11, ал. 1 от
ПМС №69/11.03.2013 г.

ПУБЛИЧНА ПОКАНА № 3/2(4i)-3.1-4/31.03.2014 г.

РАЗДЕЛ 1: ДАННИ ЗА БЕНЕФИЦИЕНТА

I.1) Наименование, адреси и лица за контакт

Официално наименование: „Агенция за регионално развитие и Бизнес център 2000“		
Адрес: ул. Александър Батенберг № 2		
Град: Монтана	Пощенски код: 3400	Държава: Република България
За контакти: Лице/а за контакт: Георгия Николова Димитрова	Телефон: +359 96 300 760	
Електронна поща: office@arrbc-montana.org	Факс: +359 96 300 740	
Интернет адрес/и (когато е приложимо) www.arrbc-montana.org		

I.2) Вид на бенефициента и основна дейност/и

<input type="checkbox"/> търговско дружество X юридическо лице с нестопанска цел <input type="checkbox"/> друго (моля, уточнете):	<input type="checkbox"/> обществени услуги <input type="checkbox"/> околна среда <input type="checkbox"/> икономическа и финансова дейност <input type="checkbox"/> здравеопазване <input type="checkbox"/> настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура <input type="checkbox"/> социална закрила <input type="checkbox"/> отдих, култура и религия <input type="checkbox"/> образование
---	---

	<input type="checkbox"/> търговска дейност <input checked="" type="checkbox"/> друго (моля, уточнете): дейност на други организации с нестопанска цел, некласифицирани другаде, код по НКИД 9499
--	---

РАЗДЕЛ II.: ОБЕКТ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛ

II.1) Описание

II.1.1) Обект на процедурата и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата Обект на процедурата: услуга код по CPV класификация: 55120000-7 <i>(Изберете само един обект - строителство, доставки или услуги, който съответства на конкретния предмет на вашата процедура)</i>		
(а)	(б)	(в) Услуги <input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Строителство	<input type="checkbox"/> Доставки	
<input type="checkbox"/> Изграждане <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Рехабилитация, реконструкция <input type="checkbox"/> Строително-монтажни работи	<input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Наем за машини и оборудване <input type="checkbox"/> Комбинация от изброените <input type="checkbox"/> Други (моля, пояснете)	Категория услуга: код по CPV класификация: 55120000-7
Място на изпълнение на строителството: _____ - _____	Място на изпълнение на доставка: _____ - _____	Място на изпълнение на услугата: България, град Монтана 3400, ул. Ал. Батенберг 2 код NUTS: BG 312
код NUTS: □ □ □ □ □	код NUTS: □ □ □ □ □	код NUTS: BG 312
II.1.2) Описание на предмета на процедурата: Предмет на процедурата е осигуряване на услуги за организиране и провеждане на 2 мероприятия: обучение „Културен туризъм“ и туристическо изложение, в подкрепа на основната цел на проекта - подобряване икономическото развитие на трансграничния регион Монтана, Видин и Долж чрез стимулиране на туристическата дейност, разработване и въвеждане на иновативен модел за насърчаване развитието на културния туризъм и създаване на устойчиви партньорски отношения между заинтересованите страни в туристическия бранш. Процедурата се организира в изпълнение на Договор за безвъзмездна финансова помощ № 24 819/27.03.2013 г., MIS-ETC Code 555, проект „Разработване на ефективни модели за културен туризъм в региони Монтана, Видин и Долж“, Референтен № 2(4i)-3.1-4, Приоритетна ос 3: „Икономическо и социално развитие - Икономическо развитие и социално сближаване чрез съвместна идентификация и насърчаване на сравнителните		

предимства”, Ключова сфера на интервенция 3.1: „Подкрепа за трансграничното бизнес сътрудничество и популяризиране на регионалния образ и идентичност”, финансиран от Програмата за трансгранично сътрудничество Румъния-България 2007-2013, с водещ партньор „Агенция за регионално развитие и Бизнес център 2000“, град Монтана.

II.1.3) Обособени позиции: да не X

Ако да, офертите трябва да бъдат подадени (отбележете само едно):

само за една обособена позиция <input type="checkbox"/>	за една или повече обособени позиции <input type="checkbox"/>	за всички обособени позиции <input type="checkbox"/>
--	--	---

II.2) Количество или обем на обекта на процедурата

Общо количество или обем (включително всички обособени позиции, когато е приложимо):

Обща прогнозна стойност за предмета на процедурата, в лева без ДДС: (в цифри): 39197,49 лева без ДДС

1-во мероприятие: „Услуги за организиране на обучение „Културен туризъм“

Прогнозна стойност в лева, без ДДС (когато е приложимо) (в цифри): 23225,12 лева без ДДС

2-ро мероприятие: „Услуги за организиране на туристическо изложение“

Прогнозна стойност в лева, без ДДС (когато е приложимо) (в цифри): 15972,37 лева без ДДС

Обучението „Културен туризъм“ ще се проведе в Монтана, България, в рамките на 5 дни, с минимум 30 румънски и български участника - представители на МСП от сектор туризъм, със следната тематика: използване и популяризиране на културното наследство, развитие на устойчив и конкурентоспособен туристически продукт, създаване на партньорства и изграждане на мрежи за предоставяне на съвместен туристически продукт.

Туристическото изложение ще се проведе в Монтана, България, в рамките на 2 дни, с минимум 60 румънски и български участника - представители на местни и национални туристически агенти и оператори, мрежи, местни власти, организации, които работят в областта на опазване на културното наследство. По време на изложението ще бъдат представени разработените Ресурсен пакет "Културен туризъм" и пакет „Туристически услуги“ като инструменти за развитие на туристическия сектор в трансграничния регион Монтана, Видин и Долж.

1. Услугите, свързани с организиране на обучение „Културен туризъм“ трябва да включват:

- Осигуряване на подходяща конферентна зала /собствена или наета/ за минимум 30 участника в град Монтана за период от 5 дни;

- Техническо обезпечаване на обучението за период от 5 дни;
 - Осигуряване на екран, мултимедийно устройство и лаптоп /собствени или наети/ за период от 5 дни;
 - Осигуряване на техническо лице, което да е отговорно за озвучаване, осветление, отопление и мултимедийно осигуряване на мероприятиято;
 - Осигуряване на кетеринг за минимум 30 души, който включва коктейлни хапки, салатни плата, десерти, плодове, вода, безалкохолни напитки, два пъти на ден, за 5 дни;
 - Осигуряване на две кафе паузи дневно с вода, чай, кафе, дребни сладки за 5 дни;
 - Осигуряване на 5 нощувки за минимум 30 участника в самостоятелни стаи с включена закуска, ситуирани в една база /собствена или наета/;
 - Датата за организиране на обучението ще бъде определена от Бенефициента до 10 календарни дни максимум преди осъществяването на самото обучение.
2. Услугите, свързани с организиране на туристическото изложение трябва да включват:
- Осигуряване на подходяща зала /собствена или наета/ за разположение на минимум 30 до 60 щанда /до 1,5 кв.м. площ всеки/ в град Монтана за период от 2 дни;
 - Осигуряване на минимум 30 до 60 щанда, с табели, за участниците в изложението;
 - Осигуряване на екран, мултимедийно устройство и лаптоп /собствени или наети/ за период от 2 дни;
 - Осигуряване на озвучаваща апаратура /собствена или наета/ за период от 2 дни;
 - Осигуряване на техническо лице, което да е отговорно за озвучаване, осветление, отопление и мултимедийно осигуряване на мероприятиято за период от 2 дни;
 - Осигуряване на кетеринг за минимум 60 души, който включва коктейлни хапки, салатни плата, десерти, плодове, вода, безалкохолни напитки, два пъти на ден, за 2 дни;
 - Осигуряване на две кафе паузи дневно с вода, чай, кафе, дребни сладки за 2 дни;
 - Осигуряване на 1 нощувка за минимум 60 участника в самостоятелни стаи с включена закуска, ситуирани в една база /собствена или наета/;
 - Датата за организиране на изложението ще бъде определена от Бенефициента до 10 календарни дни максимум преди осъществяването му.

Оферти, които надвишават посочената прогнозна стойност няма да бъдат разглеждани.

II.3) Срок на договора

Срок за изпълнение в месеци: 6 (от сключване на договора), но не по-късно от 01.10.2014 г.

РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия свързани с изпълнението на обекта на процедурата

III.1.1) Изискуеми гаранции (когато е приложимо)

1.1.а Гаранция за участие:

Не се изисква гаранция за участие.

1.1.б Гаранция за добро изпълнение (не повече от 3 на сто от стойността на договора за изпълнение):

Гаранцията за добро изпълнение (банкова или парична) е в размер на 2 % от стойността на договора, в полза на Бенефициента, която следва да се внесе по сметка при сключването на договора за изпълнение, както следва:

ТИТУЛЯР: Агенция за регионално развитие и Бизнес център 2000

БАНКА: Уни Кредит Булбанк АД

ВІС: UNCRBGSF

ІВАН: BG80UNCR70001521198802

Условията и сроковете за задържане или освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат в договора за изпълнение.

III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат

Заплащането по договора, предмет на настоящата процедура, ще се извършва в български лева по банков път на посочена от Изпълнителя банкова сметка, както следва:

- плащане в размер на 100 % (сто процента) от стойността по договора до 30 дни след изпълнение и приемане на съответните услуги за организиране на обучението и изложението, подписване на приемо-предавателен протокол от двете страни и издаване на фактура от страна на Изпълнителя.

III.1.3) Други особени условия (когато е приложимо) да не

Ако да, опишете ги:

1. Във фактурите задължително се отбелязва № и дата на договора, наименование на извършената услуга (дейност) и задължителен текст: „Разходите са направени по проект DEM-CT, 2(4i)-3.1-4, MIS-ETC Code 555”;
2. При изпълнението на услугите и за съпровождащата документация и табелите за участниците в изложението да бъдат предвидени задължителните атрибути, определени от изискванията за визуална идентификация, подробно описани в Наръчника за визуализация на програмата, по която се изпълнява проекта (Romania - Bulgaria Cross Border Cooperation Programme 2007-2013 - Visual Identity Manual - <http://www.cbcrromaniabulgaria.eu/index.php>).

III.2) Условия за участие

III.2.1) Правен статус

Кандидат в настоящата процедура избор с публична покана за определяне на изпълнител може да бъде всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице, както и техни обединения, съгласно чл. 6 от ПМС № 69/2013. Всеки от кандидатите в настоящата процедура се представлява лично, от управителя/управителите си или от специално упълномощени с нотариално заверено пълномощно лица. В процедурата за определяне на изпълнител може да участва всеки кандидат, който отговаря на предварително обявените условия.

Изискуеми документи:

1. Декларация с посочване на ЕИК / Удостоверение за актуално състояние, а когато е физическо лице - копие от документа за самоличност, заверен с гриф „Вярно с оригинала” и подпис;
2. Когато кандидат в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, към офертата се представя и оригинал или нотариално заверено копие на документа, с които е създадено обединението. С този документ следва по безусловен начин да се удостовери, че участниците в обединението поемат солидарна отговорност за участието в процедурата и за периода на изпълнение на договора. Бенефициентът няма изискване за създаване на юридическо лице.
3. Когато кандидат е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения - документът, удостоверяващ правния статус се представя в официален превод;
4. Декларация по чл. 22, ал. 2, т. 1 от Постановление № 69 на Министерския съвет от 11.03.2013 г. - оригинал;
5. Документ за регистрация по ДДС - копие, заверено „Вярно с оригинала“ (ако е приложимо);
6. Пълномощно в случаите, когато кандидатът ще се представлява от лице, различно от законния (законните) представител/и на кандидата, посочени в удостоверението за актуално състояние - оригинал или нотариално заверено копие.

III.2.2) Икономически и финансови възможности (по чл. 13, ал. 4)

Изискуеми документи и информация

Минимални изисквания (когато е приложимо):

1. Заверени копия от отчета за приходи и разходи за последните три приключили финансови години (2012, 2011 и 2010) или за по-кратък период, в зависимост от датата, на която кандидатът е учреден или е започнал дейността си, когато публикуването им се изисква от законодателството на държавата, в която кандидатът е

1. Кандидатът в процедурата трябва да има реализиран общ оборот от извършени услуги, сходни с обекта на настоящата процедура, равен или надвишаващ 80 000 лв. без ДДС за последните 3 счетоводно приключили години (2010 г., 2011 г. и 2012 г.);
2. Когато се предвижда участие на подизпълнители, изискванията за общ оборот от услуги, сходни с

<p>установен;</p> <p>2. Справка-декларация, съдържаща информация за оборота на извършените услуги, сходни с обекта на настоящата процедура, за последните три счетоводно приключили години (2010 г., 2011 г. и 2012 г.) - оригинал, по образец;</p> <p>Когато по обективни причини кандидатът не може да представи исканите от бенефициента документи, той може да докаже икономическото и финансово състояние с всеки друг документ.</p> <p>Бенефициентът си запазва правото на преценка на достоверността, относимостта и доказателствената стойност на представения документ.</p> <p>Кандидатът ще бъде отстранен от участие в настоящата процедура, ако не отговаря на някое от изискванията на Бенефициента.</p>	<p>обекта на настоящата процедура за последните три приключили финансови години (2010 г., 2011 г. и 2012 г.) или за по-кратък период, в зависимост от датата, на която са започнали дейността си, се прилагат съобразно дела на тяхното участие;</p> <p>3. Когато кандидатът е обединение, изискването за общ реализиран оборот от извършени услуги, сходни с обекта на настоящата процедура, се отнася за общия оборот на участниците в обединението.</p> <p>Под „извършени услуги, сходни с обекта на настоящата процедура” се разбират хотелиерски и ресторантьорски услуги, свързани с организиране и провеждане на мероприятия, пресконференции, конференции, семинари, обучения, изложби по договори, финансирани с донорски средства.</p>
<p>III.2.3) Технически възможности и квалификация (по чл. 13, ал. 6)</p>	
<p>Изискуеми документи и информация</p> <hr/> <p>1. Удостоверение за ресторантьорска дейност или Удостоверение за хотелиерска дейност /за собствена или наета база/ - копие, заверено „Вярно с оригинала“;</p> <p>2. Списък на договори, сходни с предмета на процедурата, изпълнени от кандидата през последните три календарни години (2011 г., 2012 г. и 2013 г.), придружен от препоръки за добро изпълнение /най-малко една/ - по образец, оригинал;</p> <p>Кандидат, който е новорегистриран</p>	<p>Минимални изисквания (когато е приложимо):</p> <hr/> <p>1. Минимум едно удостоверение/лиценз /за собствена или наета база/.</p> <p>2. Кандидатът в процедурата трябва да е изпълнил през последните три календарни години (2011, 2012 и 2013 г.) не по-малко от 2 (два) договора за услуги, сходни с предмета на процедурата.</p> <p>Когато се предвижда участие и на подизпълнители - изискванията се прилагат съразмерно на частта/дела на тяхното участие.</p> <p>В случай, че кандидатът е обединение на физически и/или юридически лица, изискването се</p>

или не е упражнявал дейност за период от последните три години, представя информация за извършени услуги, сходни с обекта на настоящата поръчка за периода, в който реално е осъществявал такава дейност. Кандидатът ще бъде отстранен от участие в настоящата процедура, ако не отговаря на някое от изискванията на Бенефициента.	прилага за обединението като цяло. Договори в процес на изпълнение няма да бъдат признавани.
--	--

РАЗДЕЛ IV ПРОЦЕДУРА

IV.1) Критерий за оценка на офертите

Критерий за оценка на офертите <i>(моля, отбележете приложимото)</i>			
най-ниска цена		<input type="checkbox"/>	
или			
икономически най-изгодна оферта		<input checked="" type="checkbox"/>	
X показатели, посочени в Методиката за оценка			
Показатели	Тежест	Показатели	Тежест
1. T_n Техническа оценка	- 70%	3. _____	_____
2. C_n Финансова оценка	- 30%	4. _____	_____

<i>(Бенефициентът няма право да включва като показатели за оценка на офертата критерии за подбор, представляващи минимални изисквания за икономическо и финансово състояние, професионална квалификация и технически възможности на кандидатите.)</i>			

IV.2) Административна информация

IV.2.1) Номер на договора за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ <ul style="list-style-type: none"> • Договор за безвъзмездна финансова помощ № 24 819/27.03.2013 г., • MIS-ETC Code 555, • Проект „Разработване на ефективни модели за културен туризъм в региони Монтана, Видин и Долж”,

- Референтен № 2(4i)-3.1-4,
- Приоритетна ос 3: „Икономическо и социално развитие - Икономическо развитие и социално сближаване чрез съвместна идентификация и насърчаване на сравнителните предимства”,
- Ключова сфера на интервенция 3.1: „Подкрепа за трансграничното бизнес сътрудничество и популяризиране на регионалния образ и идентичност”, финансиран от Програмата за трансгранично сътрудничество Румъния-България 2007-2013.

IV.2.2) Условия за получаване на поканата и документацията за участие - спецификации и допълнителни документи

Поканата и документацията за участие - спецификации и допълнителни документи могат да бъдат получени безплатно:

- на ръка всеки делничен ден от 9,00 - 17,00 часа на адрес: град Монтана, ул. Александър Батенберг 2, офис на „АРР и БЦ 2000“.

IV.2.3) Срок за подаване на оферти

Дата: 08/04/2014 г. Час: 12,00

IV.2.4) Интернет адреси, на които може да бъде намерена поканата:

1 <http://www.eufunds.bg> - интернет адреса на Единния информационен портал за обща информация за управлението на Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз на Република България (§ 4Г от Заключителните разпоредби)

2. <http://www.cbcrromaniabulgaria.eu> - интернет страницата на Програмата за Трансгранично сътрудничество Румъния - България 2007 - 2013

3. www.arrbc-montana.org - (интернет адреса на възложителя в случай че има такъв)

IV.2.5) Срок на валидност на офертите

180 дни (от крайния срок за получаване на оферти)

IV.2.6) Условия при отваряне на офертите

Дата: 09/04/2014 г.

Час: 9,30

Място: град Монтана 3400, ул. Александър Батенберг № 2, „Агенция за регионално развитие и Бизнес център 2000“

Лица, които могат да присъстват при отварянето на офертите
(когато е приложимо) да не

Участниците или техни упълномощени представители, журналисти и представители на юридически лица с нестопанска цел, представители на УО/ДО.

РАЗДЕЛ V: СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, КОИТО СЛЕДВА ДА СЪДЪРЖАТ ОФЕРТИТЕ ЗА УЧАСТИЕ

А. Документи, удостоверяващи правния статус на кандидата по т.ІІІ.2.1. от настоящия пояснителен документ (Важно: документите, посочени в тази точка трябва да съответстват на тези, изброени в т.ІІІ.2.1.):

1. Декларация с посочване на ЕИК / Удостоверение за актуално състояние, а когато е физическо лице - копие от документа за самоличност, заверено с гриф „Вярно с оригинала” и подпис;
2. Когато кандидат в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, към офертата се представя и оригинал или нотариално заверено копие на документа, с които е създадено обединението. С този документ следва по безусловен начин да се удостовери, че участниците в обединението поемат солидарна отговорност за участието в процедурата и за периода на изпълнение на договора. Бенефициентът няма изискване за създаване на юридическо лице.
3. Когато кандидат е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения - документът, удостоверяващ правния статус се представя в официален превод;
4. Декларация по чл. 22, ал. 2, т. 1 от Постановление № 69 на Министерския съвет от 11.03.2013 г. - оригинал;
5. Документ за регистрация по ДДС - копие, заверено „Вярно с оригинала“ (ако е приложимо);
6. Пълномощно в случаите, когато кандидатът ще се представлява от лице, различно от законния (законните) представител/и на кандидата, посочени в удостоверението за актуално състояние - оригинал или нотариално заверено копие.

Б. Документи, доказващи икономическото и финансовото състояние на кандидата по т. ІІІ.2.2 от настоящия пояснителен документ (Важно: документите, посочени в тази точка, трябва да съответстват на тези, изброени в т.ІІІ.2.2.):

1. Заверени копия от отчета за приходи и разходи за последните три приключили финансови години (2012, 2011 и 2010) или за по-кратък период, в зависимост от датата, на която кандидатът е учреден или е започнал дейността си, когато публикуването им се изисква от законодателството на държавата, в която кандидатът е установен;
2. Справка-декларация, съдържаща информация за оборота на извършените услуги, сходни с обекта на настоящата процедура, за последните три счетоводно приключили години (2010 г., 2011 г. и 2012 г.) - оригинал, по образец;

В. Документи, доказващи, техническите възможности и квалификацията на кандидата по т.ІІІ.2.3 от настоящия пояснителен документ (Важно: документите, посочени в тази точка, трябва да съответстват на тези, изброени в т.ІІІ.2.3.):

1. Удостоверение за ресторантьорска дейност или Удостоверение за хотелиерска дейност /за собствена или наета база/ - копие, заверено „Вярно с оригинала“;
2. Списък на договори, сходни с предмета на процедурата, изпълнени от кандидата през последните три календарни години (2011 г., 2012 г. и 2013 г.), придружен от препоръки за добро изпълнение /най-малко една/ - по образец, оригинал;

Г. Други изискуеми от кандидата документи:

1. Оферта /по образец, оригинал/ с приложение - свободен текст, съдържащ описание на материалната база, оптимален срок за изпълнение на услугите;
2. Декларация за подизпълнителите, които ще участват в изпълнението на предмета на процедурата и дела на тяхното участие (*ако кандидатът е декларирал, че ще ползва подизпълнители*) - по образец, оригинал;
3. Декларация за съгласие на подизпълнител /ако е приложимо/ - по образец, оригинал;
4. Документи по т. А.1, А.3, А.4, А.5, А.6, Б, В и Г.3 за подизпълнителите в съответствие с Постановление № 69 на Министерския съвет от 11.03.2013 г.;
5. Проект на договор - *попълнен без цена*;
6. Други документи и доказателства (*посочват се от бенефициента*):

а) Списък - опис на документите, съдържащи се в офертата. Списъкът на документите, съдържащи се в офертата, се подписва от кандидата или от упълномощено от него лице и се подпечатва с печата на кандидата. В случай на упълномощаване следва да бъде представено надлежно заверено пълномощно за представителство. Списъкът се представя, като първи начален документ в офертата на кандидата;

РАЗДЕЛ VIII: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

1. До 5 календарни дни преди изтичането на срока за подаване на офертите лицата могат да поискат писмено от бенефициента разяснения по документацията за участие. Бенефициентът е длъжен да отговори до 2 дни, преди изтичане на срока за подаване на офертите.
2. Разясненията се предоставят на съответния управляващ орган за публикуване на Единния информационен портал за обща информация за управлението на Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз на Република България и се публикуват на интернет страницата на възложителя, при наличие на такава
3. Бенефициентът може по всяко време да проверява заявените от кандидатите данни, да иска разяснения относно офертата и представените към нея документи, както и да изисква писмено представяне в определен срок на допълнителни доказателства за обстоятелствата, посочени в офертата.

www.cbromanibulgaria.eu

Инвестираме във вашето бъдеще!

Програмата за Трансгранично Сътрудничество Румъния- България 2007-2013 е съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския Фонд за Регионално развитие